

# سالنامه‌ی زه‌رده‌شتی

## هزری چاک

### گفتاری چاک کرداری چاک



Kurdistan's Zoroastrian Assembly  
Kurdistan's Zarathustriska Samfund

هۆزه‌ی دینی زه‌رده‌شتییانی کوردستان  
Hozeya olî Zerdeştîyên Kurdistanê

مانگه‌کانی سالی زه‌رده‌شتی ۳۷۷۰ / کوردی ۲۶۴۴  
Months of the gregorian year 2032 – 2033

| رۆژانی ههفته                 |    |    |    |    |    | دی / بهفرانبار |  |  |  |  |  |
|------------------------------|----|----|----|----|----|----------------|--|--|--|--|--|
| December 2032 / January 2033 |    |    |    |    |    |                |  |  |  |  |  |
|                              |    | ۲۷ | ۲۰ | ۱۳ | ۶  |                |  |  |  |  |  |
|                              | 17 | 10 | 3  | 27 |    |                |  |  |  |  |  |
|                              |    | ۲۸ | ۲۱ | ۱۴ | ۷  |                |  |  |  |  |  |
|                              | 18 | 11 | 4  | 28 |    |                |  |  |  |  |  |
|                              |    | ۲۹ | ۲۲ | ۱۵ | ۸  |                |  |  |  |  |  |
|                              | 19 | 12 | 5  | 29 | 22 |                |  |  |  |  |  |
|                              |    | ۳۰ | ۲۳ | ۱۶ | ۹  |                |  |  |  |  |  |
|                              | 20 | 13 | 6  | 30 | 23 |                |  |  |  |  |  |
|                              |    |    | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ |                |  |  |  |  |  |
|                              |    | 14 | 7  | 13 | 24 |                |  |  |  |  |  |
|                              |    |    | ۲۵ | ۱۸ | ۱۱ |                |  |  |  |  |  |
|                              |    | 15 | 8  | 1  | 25 |                |  |  |  |  |  |
|                              |    |    | ۲۶ | ۱۹ | ۱۲ |                |  |  |  |  |  |
|                              |    | 16 | 9  | 2  | 26 |                |  |  |  |  |  |

تێبینی: به رۆژانی ۱ و ۲ و ۳ ی بهفرانبار دموگورتیت نوبه‌هار و رۆژی ۴ ی بهفرانبار خۆری نهبه‌هه.  
رۆژانی ۸ و ۱۵ و ۲۳ ی بهفرانبار رۆژانی پیروزی دیگانن.  
۱۶ ی بهفرانبار (واته 6.January) رۆژی به‌غداده.

| رۆژانی ههفته             |    |    |    |    |    | میهر / ره‌زبهر |  |  |  |  |  |
|--------------------------|----|----|----|----|----|----------------|--|--|--|--|--|
| September / October 2032 |    |    |    |    |    |                |  |  |  |  |  |
|                          |    | ۲۶ | ۱۹ | ۱۲ | ۵  |                |  |  |  |  |  |
|                          | 18 | 11 | 4  | 27 |    |                |  |  |  |  |  |
|                          |    | ۲۷ | ۲۰ | ۱۳ | ۶  |                |  |  |  |  |  |
|                          | 19 | 12 | 5  | 28 |    |                |  |  |  |  |  |
|                          |    | ۲۸ | ۲۱ | ۱۴ | ۷  |                |  |  |  |  |  |
|                          | 20 | 13 | 6  | 29 |    |                |  |  |  |  |  |
|                          |    | ۲۹ | ۲۲ | ۱۵ | ۸  |                |  |  |  |  |  |
|                          | 21 | 14 | 7  | 30 | 23 |                |  |  |  |  |  |
|                          |    |    | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ |                |  |  |  |  |  |
|                          |    | 22 | 15 | 8  | ۱  |                |  |  |  |  |  |
|                          |    |    | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ |                |  |  |  |  |  |
|                          |    | 16 | 9  | 2  | 25 |                |  |  |  |  |  |
|                          |    |    | ۲۵ | ۱۸ | ۱۱ |                |  |  |  |  |  |
|                          |    | 17 | 10 | 3  | 26 |                |  |  |  |  |  |

تێبینی: ۱ ی ره‌زبهر جه‌ژنی میهر مجان و به‌که‌م رۆژی پایزه.  
۱۶ ی ره‌زبهر رۆژی پیروزی میهرگانه.

| رۆژانی ههفته     |    |    |    |    |    | تیر / پووشپهر |  |  |  |  |  |
|------------------|----|----|----|----|----|---------------|--|--|--|--|--|
| June / July 2032 |    |    |    |    |    |               |  |  |  |  |  |
|                  |    | ۲۸ | ۲۱ | ۱۴ | ۷  |               |  |  |  |  |  |
|                  | 19 | 12 | 5  | 28 |    |               |  |  |  |  |  |
|                  |    | ۲۹ | ۲۲ | ۱۵ | ۸  |               |  |  |  |  |  |
|                  | 20 | 13 | 6  | 29 | 22 |               |  |  |  |  |  |
|                  |    | ۳۰ | ۲۳ | ۱۶ | ۹  |               |  |  |  |  |  |
|                  | 21 | 14 | 7  | 30 | 23 |               |  |  |  |  |  |
|                  |    |    | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ |               |  |  |  |  |  |
|                  |    | 22 | 15 | 8  | 1  |               |  |  |  |  |  |
|                  |    |    | ۲۵ | ۱۸ | ۱۱ |               |  |  |  |  |  |
|                  |    | 16 | 9  | 2  | 25 |               |  |  |  |  |  |
|                  |    |    | ۲۶ | ۱۹ | ۱۲ |               |  |  |  |  |  |
|                  |    | 17 | 10 | 3  | 26 |               |  |  |  |  |  |
|                  |    |    | ۲۷ | ۲۰ | ۱۳ |               |  |  |  |  |  |
|                  |    | 18 | 11 | 4  | 27 |               |  |  |  |  |  |

تێبینی: ۱ ی پووشپهر جه‌ژنی ناوان و به‌که‌م رۆژی هاوینه.  
۱۳ ی پووشپهر رۆژی پیروزی تیرگانه.

| رۆژانی ههفته       |    |    |    |    |    | فره‌ه‌ردین / خاکه‌لیوه (تامووز) |  |  |  |  |  |
|--------------------|----|----|----|----|----|---------------------------------|--|--|--|--|--|
| March / April 2032 |    |    |    |    |    |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    | ۳۰ | ۲۳ | ۱۶ | ۹  |                                 |  |  |  |  |  |
|                    | 19 | 12 | 5  | 29 | 22 |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    | ۳۱ | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ |                                 |  |  |  |  |  |
|                    | 20 | 13 | 6  | 30 | 23 |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    |    | ۲۵ | ۱۸ | ۱۱ |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    | 14 | 7  | 31 | 24 |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    |    | ۲۶ | ۱۹ | ۱۲ |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    | 15 | 8  | 1  | 25 |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    |    | ۲۷ | ۲۰ | ۱۳ |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    | 16 | 9  | 2  | 26 |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    |    | ۲۸ | ۲۱ | ۱۴ |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    | 17 | 10 | 3  | 27 |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    |    | ۲۹ | ۲۲ | ۱۵ |                                 |  |  |  |  |  |
|                    |    | 18 | 11 | 4  | 28 |                                 |  |  |  |  |  |

تێبینی: ۱ تا ۱۲ ی خاکه‌لیوه جه‌ژنی نه‌ورۆزه رۆژی ۱۳ هه‌م ده‌ینه‌ه سیانز هه‌به‌ه.  
۶ ی خاکه‌لیوه رۆژی له‌دایکه‌بوونی ناشو زه‌رده‌شته.  
۱۹ ی خاکه‌لیوه رۆژی پیروزی فرموه‌رنگانه.

| رۆژانی ههفته            |    |    |    |    |    | به‌هه‌من / ره‌به‌ندان |  |  |  |  |  |
|-------------------------|----|----|----|----|----|-----------------------|--|--|--|--|--|
| January / February 2033 |    |    |    |    |    |                       |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۵ | ۱۸ | ۱۱ | ۴  |                       |  |  |  |  |  |
|                         | 14 | 7  | 31 | 24 |    |                       |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۶ | ۱۹ | ۱۲ | ۵  |                       |  |  |  |  |  |
|                         | 15 | 8  | 1  | 25 |    |                       |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۷ | ۲۰ | ۱۳ | ۶  |                       |  |  |  |  |  |
|                         | 16 | 9  | 2  | 26 |    |                       |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۸ | ۲۱ | ۱۴ | ۷  |                       |  |  |  |  |  |
|                         | 17 | 10 | 3  | 27 |    |                       |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۹ | ۲۲ | ۱۵ | ۸  |                       |  |  |  |  |  |
|                         | 18 | 11 | 4  | 28 | 21 |                       |  |  |  |  |  |
|                         |    |    | ۲۳ | ۱۶ | ۹  |                       |  |  |  |  |  |
|                         |    | 19 | 12 | 5  | 29 |                       |  |  |  |  |  |
|                         |    |    | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ |                       |  |  |  |  |  |
|                         |    | 13 | 6  | 30 | 23 |                       |  |  |  |  |  |

تێبینی: ۲ ی ره‌به‌ندان رۆژی پیروزی به‌هه‌منگانه.

| رۆژانی ههفته            |    |    |    |    |    | نافان / خه‌ز له‌وه‌ر (گه‌له‌ره‌زان) |  |  |  |  |  |
|-------------------------|----|----|----|----|----|-------------------------------------|--|--|--|--|--|
| October / November 2032 |    |    |    |    |    |                                     |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ | ۳  |                                     |  |  |  |  |  |
|                         | 15 | 8  | 1  | 25 |    |                                     |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۵ | ۱۸ | ۱۱ | ۴  |                                     |  |  |  |  |  |
|                         | 16 | 9  | 2  | 26 |    |                                     |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۶ | ۱۹ | ۱۲ | ۵  |                                     |  |  |  |  |  |
|                         | 17 | 10 | 3  | 27 |    |                                     |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۷ | ۲۰ | ۱۳ | ۶  |                                     |  |  |  |  |  |
|                         | 18 | 11 | 4  | 28 |    |                                     |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۸ | ۲۱ | ۱۴ | ۷  |                                     |  |  |  |  |  |
|                         | 19 | 12 | 5  | 29 |    |                                     |  |  |  |  |  |
|                         |    | ۲۹ | ۲۲ | ۱۵ | ۸  |                                     |  |  |  |  |  |
|                         | 20 | 13 | 6  | 30 | 23 |                                     |  |  |  |  |  |
|                         |    |    | ۲۳ | ۱۶ | ۹  |                                     |  |  |  |  |  |
|                         |    | 21 | 14 | 7  | 31 |                                     |  |  |  |  |  |

تێبینی: ۱۰ ی خه‌ز له‌وه‌ر / گه‌له‌ره‌زان رۆژی پیروزی نافانگانه.

| رۆژانی ههفته       |    |    |    |    |    | نامورداد / گه‌له‌وه‌ر |  |  |  |  |  |
|--------------------|----|----|----|----|----|-----------------------|--|--|--|--|--|
| July / August 2032 |    |    |    |    |    |                       |  |  |  |  |  |
|                    |    | ۲۵ | ۱۸ | ۱۱ | ۴  |                       |  |  |  |  |  |
|                    | 16 | 9  | 2  | 26 |    |                       |  |  |  |  |  |
|                    |    | ۲۶ | ۱۹ | ۱۲ | ۵  |                       |  |  |  |  |  |
|                    | 17 | 10 | 3  | 27 |    |                       |  |  |  |  |  |
|                    |    | ۲۷ | ۲۰ | ۱۳ | ۶  |                       |  |  |  |  |  |
|                    | 18 | 11 | 4  | 28 |    |                       |  |  |  |  |  |
|                    |    | ۲۸ | ۲۱ | ۱۴ | ۷  |                       |  |  |  |  |  |
|                    | 19 | 12 | 5  | 29 |    |                       |  |  |  |  |  |
|                    |    | ۲۹ | ۲۲ | ۱۵ | ۸  |                       |  |  |  |  |  |
|                    | 20 | 13 | 6  | 30 | 23 |                       |  |  |  |  |  |
|                    |    |    | ۲۳ | ۱۶ | ۹  |                       |  |  |  |  |  |
|                    |    | 21 | 14 | 7  | 31 |                       |  |  |  |  |  |
|                    |    |    | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ |                       |  |  |  |  |  |
|                    |    | 22 | 15 | 8  | 1  |                       |  |  |  |  |  |

تێبینی: ۷ ی گه‌له‌وه‌ر رۆژی پیروزی ناموردادگانه.

| رۆژانی ههفته     |    |    |    |    |    | نۆردیبه‌ه‌شت / بانه‌مه‌ر (گولان) |  |  |  |  |  |
|------------------|----|----|----|----|----|----------------------------------|--|--|--|--|--|
| April / May 2032 |    |    |    |    |    |                                  |  |  |  |  |  |
|                  |    | ۲۷ | ۲۰ | ۱۳ | ۶  |                                  |  |  |  |  |  |
|                  | 17 | 10 | 3  | 26 |    |                                  |  |  |  |  |  |
|                  |    | ۲۸ | ۲۱ | ۱۴ | ۷  |                                  |  |  |  |  |  |
|                  | 18 | 11 | 4  | 27 |    |                                  |  |  |  |  |  |
|                  |    | ۲۹ | ۲۲ | ۱۵ | ۸  |                                  |  |  |  |  |  |
|                  | 19 | 12 | 5  | 28 | 21 |                                  |  |  |  |  |  |
|                  |    | ۳۰ | ۲۳ | ۱۶ | ۹  |                                  |  |  |  |  |  |
|                  | 20 | 13 | 6  | 29 | 22 |                                  |  |  |  |  |  |
|                  |    |    | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ |                                  |  |  |  |  |  |
|                  |    | 21 | 14 | 7  | 30 |                                  |  |  |  |  |  |
|                  |    |    | ۲۵ | ۱۸ | ۱۱ |                                  |  |  |  |  |  |
|                  |    | 15 | 8  | 1  | 24 |                                  |  |  |  |  |  |
|                  |    |    | ۲۶ | ۱۹ | ۱۲ |                                  |  |  |  |  |  |
|                  |    | 16 | 9  | 2  | 25 |                                  |  |  |  |  |  |

تێبینی: ۳ ی بانه‌مه‌ر / گولان رۆژی پیروزی نۆردیبه‌ه‌شتگانه.

| رۆژانی ههفته          |    |    |    |    |    | نه‌سه‌فه‌ند / ره‌شه‌مه |  |  |  |  |  |
|-----------------------|----|----|----|----|----|------------------------|--|--|--|--|--|
| February / March 2033 |    |    |    |    |    |                        |  |  |  |  |  |
|                       |    | ۲۳ | ۱۶ | ۹  | ۲  |                        |  |  |  |  |  |
|                       | 14 | 7  | 28 | 21 |    |                        |  |  |  |  |  |
|                       |    | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ | ۳  |                        |  |  |  |  |  |
|                       | 15 | 8  | 1  | 22 |    |                        |  |  |  |  |  |
|                       |    | ۲۵ | ۱۸ | ۱۱ | ۴  |                        |  |  |  |  |  |
|                       | 16 | 9  | 2  | 23 |    |                        |  |  |  |  |  |
|                       |    | ۲۶ | ۱۹ | ۱۲ | ۵  |                        |  |  |  |  |  |
|                       | 17 | 10 | 3  | 24 |    |                        |  |  |  |  |  |
|                       |    | ۲۷ | ۲۰ | ۱۳ | ۶  |                        |  |  |  |  |  |
|                       | 18 | 11 | 4  | 25 |    |                        |  |  |  |  |  |
|                       |    | ۲۸ | ۲۱ | ۱۴ | ۷  |                        |  |  |  |  |  |
|                       | 19 | 12 | 5  | 26 |    |                        |  |  |  |  |  |
|                       |    | ۲۹ | ۲۲ | ۱۵ | ۸  |                        |  |  |  |  |  |
|                       |    | 20 | 13 | 6  | 27 |                        |  |  |  |  |  |

تێبینی: ۵ ی ره‌شه‌مه رۆژی پیروزی نه‌سه‌فه‌ندگانه.

| رۆژانی ههفته             |    |    |    |    |    | نادر / سه‌رماوه‌ز |  |  |  |  |  |
|--------------------------|----|----|----|----|----|-------------------|--|--|--|--|--|
| November / December 2032 |    |    |    |    |    |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    | ۲۹ | ۲۲ | ۱۵ | ۸  |                   |  |  |  |  |  |
|                          | 20 | 13 | 6  | 29 | 22 |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    | ۳۰ | ۲۳ | ۱۶ | ۹  |                   |  |  |  |  |  |
|                          | 21 | 14 | 7  | 30 | 23 |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    |    | ۲۴ | ۱۷ | ۱۰ |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    | 15 | 8  | 1  | 24 |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    |    | ۲۵ | ۱۸ | ۱۱ |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    | 16 | 9  | 2  | 25 |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    |    | ۲۶ | ۱۹ | ۱۲ |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    | 17 | 10 | 3  | 26 |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    |    | ۲۷ | ۲۰ | ۱۳ |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    | 18 | 11 | 4  | 27 |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    |    | ۲۸ | ۲۱ | ۱۴ |                   |  |  |  |  |  |
|                          |    |    |    |    |    |                   |  |  |  |  |  |